

# LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMENARIO DE NOTICIAS É INTERESES LOCALES.

Precio de suscripcion: España, 2 pesetas trimestre. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado.

Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION

Imprenta de Pablo Mas

Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

## D. Rafael Degollada.

Cuando nuestros padres, dolorosamente impresionados por el marasmo político en que vivimos, vuelven los ojos á los pasados dias de su juventud y oponen á la indiferencia, á la codiciosa ambicion, á la inconsecuencia de nuestros tiempos, el patriotismo, la abnegacion, la consecuencia de otras épocas, evocando la conducta de aquellos patriotas dechado de honradéz, ejemplo de virilidad, modelo de civicas virtudes, recuerdan siempre un nombre, el nombre de D. Rafael Degollada.

Su carácter está de todo en todo identificado con la época en que vivió, por tanto su carácter ha de ser por completo político.

Es deber de todo ciudadano, tomar una parte activa en la política: pero este deber es ineludible, es un deber sagrado cuando en la lucha política, se decide del modo de ser de una nacion; cuando todos los animos están movidos por el apasionado luchar de los partidos; turbada la paz del hogar por las inquisiciones del poder, la persecucion y el destierro; cuando se vive sin cesar en medio de contrariedades y privaciones, traiciones y desengaños: cuando el combate está siempre enconado pasando del campo de batalla y la barricada á la prensa, y el Parlamento. En tales circunstancias se confunde la vida pública y privada. Solo almas vulgares pueden yacer en la indiferencia. Degollada lucha sin tregua ni desfallecimiento, siempre entusiasta en los dias, aciagos, que son los más, siempre noble, siempre honrado en los momen-

tos de combate, llamado siempre al puesto de distincion por la confianza de sus conciudadanos.

Nos está vedada toda consideracion política, con ser la política la nota característica de Degollada, pero no está vedado ciertamente rendir el tributo de nuestra admiracion á sus virtudes civicas.

Nace de pobres *pelaires* en el año 1799, cuando la Revolucion francesa acababa de abrir al mundo una nueva era: despierta su inteligencia á la luz al despertar de nuestra patria en la revolucion de 1812; confiando solo en sus exiguas fuerzas, ve en el sacerdocio un medio para satisfacer su actividad prodigiosa: cursa con brillantéz en el Seminario de la Seo de Urgel, gana una *beca*. Su conciencia honrada le obliga á abandonar un camino tan brillantemente iniciado, á renunciar á un porvenir entonces tan halagüeño, porque la duda se interpone entre su razon y los misterios de la teología.

Obtiene el título de abogado en la Universidad de Cervera, despues que por su talento y aplicacion se le confiara la regencia de una cátedra; hereda el lucrativo bufete del distinguido abogado D. José Pauplana, toma desde luego en Barcelona una parte muy activa en la política, se ve deportado al castillo de Bellver y sacrifica gustoso su interés privado en aras de la libertad y de la patria.

La jovialidad y elevacion que le distinguia en su trato privado, no se altera ni un punto. Sobreviene la reaccion del año 37; es deportado junto con D. Antonio Ribot y Fontseré y otros á la Isla de Pinos. Sufre con serenidad estoica las inclemencias del clima, arrastra los aza-

res de una evasion peligrosa á los Estados Unidos; se mantiene entusiasta en las privaciones del destierro hasta que regresa á su amada patria.

Llegan los calamitosos dias del 42 y 43 siendo el alma de apuellas revoluciones. Se levanta en masa el partido liberal contra la Regencia del general Espartero. La formacion del Ministerio Lopez provoca el alzamiento del partido centralista en Barcelona, Zaragoza, Gerona y Figueras. Estenuado el país por tan repetidas convulsiones no responde al llamamiento. Barcelona sin contar con un solo fuerte se apresta á la defensa contra las multiples tropas del Gobierno. Degollada es elegido presidente de la junta constituida en Barcelona. Su serenidad salva todos los conflictos, su talento provee á todas las necesidades, por su valor no rehuie ningun peligro. Es el nervio de aquella defensa heroica. Arbitro de Barcelona por algunos meses y distribuyendo sin fiscal los caudales públicos, una vez rendida la ciudad, va á la emigracion viéndose forzado á apelar á todos los medios para vivir honradamente.

Vuelto de la emigracion el año 48 su bufete de abogado quedaba enteramente perdido. Se encuentra en el caso de formar su clientela como el jóven salido de las aulas. Sin embargo, en breve tiempo es el primer abogado de Barcelona. Sus mas enconados enemigos políticos le confían sus intereses, maravillados al tratarle de cerca, de no ver en él al demagogo feróz, al hombre sanguinario que la pasion política les habia pintado, que ellos habian imaginado al través del abismo que en aquella

época abría la política en el seno mismo de las familias.

Barcelona le confía su representación en las Cortes varias veces. En las Constituyentes del 54 se debate en toda amplitud el problema de la libertad religiosa. Degollada, hombre de creencias profundamente religiosas, declara solemnemente, al defender una enmienda que cree que todo hombre tiene el derecho de profesar la religión que le dicte su conciencia. Pronuncia un discurso elocuente, erudito, de gran efecto en Barcelona. La trascendencia de este acto fácilmente se adivina: la condición del periódico nos impide todo comentario.

Posteriormente ha tomado parte activa en la Revolución del 68; alejado un tanto de la política mostraba ostensiblemente sus simpatías por el partido radical.

Ha fallecido en 13 de Agosto de 1880 honra de la villa que le vio nacer.

Su popularidad en vida ha sido inmensa.

Su nombre ha figurado en todas las listas de proscripción: su figura se ha destacado siempre en todos los sitios de peligro: sus convicciones han sido siempre inquebrantables, apesar de todas las persecuciones y de todos los desengaños; su entusiasmo siempre ardiente en medio de las mayores privaciones. Su figura es la personificación viva de la época viril, entusiasta y honrada en que vivió. Sea el recuerdo de sus actos un ejemplo vivo para nuestra conducta.

## El Ferro-carril.

Por invitación de nuestro Municipio y al objeto de tratar sobre la pronta construcción de una línea férrea que atravesando el Pirineo ponga á nuestra Cerdaña en comunicación directa con el resto de Europa, tuvo lugar el domingo próximo pasado la reunión de los Sres. Alcaldes Maires y contribuyentes de la Cerdaña española y francesa, según anunciábamos en nuestro número anterior, y en la que su presidente, D. Antonio Esteva dando anticipadamente las más expresivas gracias á los Sres. concurrentes por haber

asistido, manifestó que hallándose presente el Sr. D. Felix Maciá y Bonaplata, diputado á Cortes por este distrito, le suplicaba como á persona competente é hijo del país, se sirviera dar á conocer á los Sres. allí congregados el objeto de la misma.

Haciendo luego uso de la palabra el Sr. Maciá manifestó: que gracias á la poderosa iniciativa de la Catalana general de Crédito, el interior de Cataluña poseía ya una vía férrea hasta la villa de Ripoll; que era necesario darle su completo desarrollo atravesando el bajo Pirineo y poniéndonos en comunicación con la nación vecina, recorriendo el alto Pirineo por el valle de Carol, enlazándonos sus cintas de hierro con el resto de Europa, creyendo indispensable para conseguirlo la unión íntima de las dos Cerdañas para secundar y apoyar generosamente á la Catalana general de Crédito, cuyos ingenieros estaban ya practicando los correspondientes estudios en el valle de Tosas y frontera española invitando á los propietarios franceses á trabajar por su parte en el mismo sentido, á cuyo objeto hizo las tres proposiciones que siguen y que fueron aceptadas por unanimidad.

1ª. Dar un voto de gracias á la Catalana general de Crédito por la iniciativa que ha tomado para lograr la pronta realización de un problema fuente de riqueza de toda la comarca.

2ª. Nombrar una junta hispano-franca para gestionar cuanto sea conveniente á los intereses de la misma.

3ª. Escitar el celo de las Autoridades y vecinos todos de la Cerdaña para que faciliten á los Sres. ingenieros todos los datos estadísticos y noticias necesarias á la realización del proyecto.

Contestando el Sr. Buenaventura Cot, maire de Bourg-madame, dijo que creía interpretar los deseos de los demás maires de la Cerdaña francesa al prestar su apoyo y cooperación en todo cuanto fuese útil para la construcción de esta línea férrea.

Hablando luego el Sr. Borrell vocal de la Catalana general de Crédito declaró que su presencia en aquella reunión no tenía ningún carácter oficial y que si había asistido era para esponer particularmente que el objetivo de la Catalana era el fo-

mento y producción de sus capitales y que prosperasen sus negocios haciendo bien al país por el país; que su misión era prolongar la línea de S. Juan de las Abadesas hasta la frontera francesa y que su construcción dependería del resultado de los estudios comparados con la parte financiera.

Bien deseáramos que se llevara á cabo un problema de tanta trascendencia para nuestra comarca, no dudando que las Autoridades y propietarios todos secundarán enérgicamente los deseos de la Catalana general de Crédito.

## Sección local.

*Extracto de la sesión pública celebrada por el Il. Ayuntamiento el día 12 de Agosto.*

Dióse lectura de una comunicación del M. I. Sr. Gobernador civil de esta provincia, de fecha dos del actual, trasladando á esta Alcaldía la Real orden de 25 de Marzo último, por la cual, en virtud de instancia de este Ayuntamiento, se concede al mismo el uso de la medalla creada para los defensores de esta población contra el sitio de los carlistas, y enterado el Ayuntamiento acuerda insertar en esta acta la comunicación referida, por si algun día llegase á extraviarse.

Se acordó dar un voto de gracias á la Comisión iniciadora y constructora de la carretera de la Molina hasta el collado de Tosas, desde donde podrán continuar por la mencionada vía que acaba de construirse hasta Ribas, con cuyas obras se ha hecho un bien notable al país.

Se acordó nombrar una comisión del seno del Municipio para que ésta haga una visita al Sr. D. Felix Maciá, Diputado á Cortes por este distrito, así como á la comisión de la Compañía Catalana de Ferro-carriles que vienen á gestionar la prolongación de la vía desde Ripoll á la Cerdaña, y que la propia comisión municipal invite personalmente al Sr. Diputado provincial D. Felix Pagés, que se halla actualmente en esta villa, para que se sirva asistir el domingo á la reunión que tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, para tratar de la venida del ferro-carril.

A fin de impedir la introduccion fraudulenta de los articulos de consumos, burlando la prevencion del Ayuntamiento de cerrar la puerta del extremo de la calle de la Libertad durante las noches, se acordó que en lo sucesivo se dejen abiertas todas las puertas, encomiando la vigilancia de las mismas á los dependientes de este ramo.

El Ayuntamiento acuerda recordar á los empleados de consumos que las puertas de entrada de especies de la villa, son la de España, la de la calle de la Libertad y la de Francia: y para las salidas, desde el fielato con las dos últimas citadas puertas, segun acuerdo de 20 octubre último.

Una omision involuntaria nos privó de dar cuenta á nuestros lectores, á su debido tiempo, del fallecimiento de la virtuosa Señora de nuestro respetable y distinguido patricio y amigo D. Juan Fabra y Floreta, diputado que ha sido de esta villa en diferentes épocas y amante celoso del bienestar de nuestro país.

Al corregir hoy aquella falta imperdonable, no podemos menos de acompañar al Sr. Fabra y demás familia en el justo dolor que experimentan por aquella tan sensible como irreparable pérdida.

La estatua de Cabrinety saldrá de Barcelona para esta villa el dia 27 próximo. El transporte de la misma por el ferro-carril de S. Juan de las Abadesas será gratuito, efecto de la intervencion de nuestro Diputado á Córtes el Sr. Maciá. De Ripoll á Puigcerdá será conducida por una carreta del país, tirada por varias yuntas de bueyes que saldrán de la Cerdaña el dia 24 para recojerla en la estacion de Ripoll. Su peso y el del embalaje se calcula que pasarán de 100 quintales.

Gracias á Dios. Por fin y no sin satisfaccion hemos sabido que se ha empezado á trabajar en el programa de las fiestas que se celebrarán en el próximo mes y del que tenemos las mejores noticias.

Como aun no se halla bien ultimado, afin de no incurrir en equivocaciones, nos abstenemos de adelantar noticias que quizás luego tuvieramos que rectificar.

Atendido el entusiasmo demostrado por los Puigcerdaneses para llevar á cabo la realizacion del monumento á Cabrinety, no dudamos que harán un esfuerzo secundando los proyectos de la Comision organizadora de fiestas para celebrarlas como es debido.

El jueves salió en direccion á Barcelona y Madrid nuestro compañero D. José Luis Clot, cuyo Señor se ha encargado de desempeñar en dichas poblaciones algunas comisiones, relacionadas con las próximas fiestas, que le ha confiado la Comision ó Junta gestora del monumento Cabrinety.

Con motivo de la proximidad de la inauguracion del monumento á Cabrinety que tendrá lugar si no hay obstáculo alguno, el dia 9 del mes próximo, se suplica á los señores suscritores que aun no han hecho efectivo el importe de las cantidades suscritas, se servirán efectuarlo por todo este mes, en casa el individuo de la comision D. Miguel Arnau.

Puigcerdá 18 Agosto de 1880.

Por acuerdo de la Comision, el Secretario, — JOSÉ LUIS CLOT.

Casi nada podemos contar de las fiestas mayores de Palau y All, pues que la lluvia continúa de aquellos dias nos privó, con sumo disgusto, de poder asistir á las mismas. Por tal motivo creemos que habrán sido muy desanimadas.

Para contratar por un año el suministro de utensilios á las tropas y caballos del ejército estantes y transeuntes en Puigcerdá, el veintisiete del actual tendrá lugar en Figueras la oportuna pública licitacion.

El domingo último festividad de la Virgen, se celebró un solemne oficio en la parroquial iglesia de Sta. Maria, en el que lució una vez mas sus habilidades nuestro distinguido patricio, el organista D. Pablo Ronsó, á quien con tal motivo tenemos el gusto de felicitar.

En la reunion reglamentaria celebrada el lunes último por la Moderna Fraternidad, fueron elegidos para los cargos de Vice-Presidente, Re-

caudador y Vice-Secretario respectivamente, los Sres. D. Antonio Seras, D. Pedro Tresserras y D. Arsenio Monet.

La fiestas que los *humorats* bañistas de las Escaldas celebraron el sábado de la pasada semana, atrájo una concurrencia numerosísima en aquel establecimiento balneario.

Se leyeron poesias humorísticas por diferentes Señores, se bailaron ramos, en una palabra la fiesta fué lucida y completa. Confundidas allí las nacionalidades, nadie se acordaba más que rendir tributo-homenaje al Dios Momo que, segun tengo entendido, es el de la broma. Fieles súbditos de dicho Señor, no podemos ménos que felicitar á todos cuantos en la fiesta concurren y sobre todo á los que la concertaron por lo bien que honraron al mitológico rey de la alegría.

Se susurra por aquí, hace ya muchos dias, que para el dia de la Virgen de Setiembre fiesta religiosa de la villa, se hallará entre nosotros el M. Y. Sr. Obispo de la Diócesis.

A las doce de la mañana del dia veinticinco del actual, se verificará en las oficinas de hacienda de Girona, la subasta para llevar á cabo las obras de reparacion de una caseta de carabineros denominada de *La Tour*, en el partido de Puigcerdá, bajo el tipo de 2.115 pesetas y con arreglo al oportuno pliego de condiciones.

Ha llegado en esta villa nuestro querido paisano D. Domingo Degollada, Promotor Fiscal de las afueras de Barcelona.

Bien venido.

El correo que salió el 3 de Julio de Nueva-York se componia de 68079 cartas y 4395 sacos de periódicos.

El domingo último se dió el baile de reglamento en el Casino Ceretano, que estuvo regularmente concurrido.

El miércoles último falleció, en el vecino pueblo de Palau, D. Francisco de Travi. (E. P. D.)

# ANUNCIOS.

La «Cooperativa Mataronesa» ha celebrado el undécimo aniversario de la inauguración de sus trabajos.

La «Cooperativa Mataronesa» es algo más que un establecimiento fabril, es la representación de un noble intento, es precioso ejemplo de como el obrero, sin más auxilio que la fé, la laboriosidad y el ahorro, puede conquistar una posición independiente, tener capital propio que le permita trabajar con instrumentos propios, ponerse á cubierto de los desastres de la huelga voluntaria ó forzada, proporcionar á sus hijos la necesaria enseñanza y legarles los hábitos del trabajo y las ventajas del capital.

La «Cooperativa Mataronesa» demuestra que, si pueden existir rivalidades entre clases, no hay oposición, no hay antagonismos entre el capital y el trabajo: la importancia del capital consiste en ser uno de los principales elementos del trabajo; los resultados del trabajo son siempre el acrecentamiento del capital.

Dicha sociedad Cooperativa después de muchas vicisitudes y sin más auxilio que la pequeña cuota semanal de los obreros, ha logrado, levantar en Mataró una importante fábrica en la que funcionan 150 telares mecánicos, con sus accesorios y un blanqueo perfectamente montado. Actualmente se dispone á añadir al edificio de tejidos otro destinado á filatura.

La «Cooperativa» tiene para sus socios almacén de comestibles, casino, escuela, jardín y gimnasio.

## RECLAMOS.

**PÉRDIDA.** El martes de la pasada semana se extraviaron 2 bacas, una blanca y otra mascarada, del propietario de Enveitg conocido por Pau Parichas. El que las haya encontrado y quiera devolverlas á su dueño, además de gratificarle se le abonarán los gastos ocasionados por las mismas.

**Un huerto para vender** de Antonio Soler, situado en el camino del Teatro.



Fabricado por los Sres. J. Bardou, é hijos (de Perpignan.) El que no tiene rival, por ser el más higiénico de todos los papeles conocidos hasta el día, á cuyas cualidades, debe su aceptación universal. 50—26

Depositario único en Puigcerdá D. José Fabra, (a) Tixaire.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Mas.

## FUMADORES! PEDID EL PAPEL JARAMAGO

Venta al por mayor y menor,

Este papel es el más higiénico y pectoral que se conoce hoy día. Eminentemente médicos de Barcelona lo han reconocido y certificado que aventaja en superioridad y eficacia á los demás papeles pectorales, que con



Puigcerdá tienda de J. Fabra

diferentes marcas se espandan al público, por la brevedad con que cura la tos seca, la ronquera con extensión de la voz, el mal de garganta y demás afecciones de los órganos respiratorios.

**VENTA** de una casa de Francisco Bertran y Garreta, situada en la villa de Llivia, calle de Fonsitrona, colindante en parte con la plaza Mayor, compuesta de bajos, espacioso patio con tres establos en una parte, y en la otra tienda, cocina y comedor, en el primer piso que mira á la calle de Fonsitrona hay la cocina y dos cuartos y en el segundo piso 4 cuartos y un gabinete, con desvan.

Por la parte de oriente se compone de primer piso, cocina, 3 cuartos y desvan.

El mismo propietario pone en venta un huerto situado en Llivia, debajo de la paxera del Molino, de un cuarto de terreno, cercado con buenas paredes.

Para más pormenores y precio de venta, dirigirse al mismo dueño en Llivia.

### Vacunacion con linfa de vaca.

Establecimiento modelo.

Directores, Dres. Macaya y Monner. Pelayo, 16, bajos.—Barcelona.

Precios: un tubo 4 pesetas; á los Sres. médicos 3'50; por docenas 25 p. 0/0 descuento.—Se remiten por el correo franco de portes. Pago anticipado con sellos de á 25 cénts. pta. Pelayo, 16, bajos—Barcelona.

### 25 AVISO IMPORTANTE.

Á los señores médicos, al clero, dentistas, ingenieros y otras personas que deseen obtener el diploma de **Doctor** ó de **Licenciado** de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á **MÉDICUS 13**, plaza del Rey, Jersey (Inglaterra), quienes les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

### BANOS DE LAS ESCALDAS

Francia, cerca Puigcerdá, España.

Aguas sulfurosas y alcalinas.

Este reputado y conocido establecimiento ofrece al público los precios siguientes:

Meza redonda..... 5 pesetas diarias.

Restaurante..... 6 id.

Habitacion de 1 y 2 id.

Paños con ropa..... 1 id.

Servicio diario de coches de Puigcerdá á las Escaldas, de ida y vuelta 2 pesetas. Para ir solo al establecimiento, 1 pta. 50 cénts.

Hay tambien coches de lujo para recreo, á disposicion de los bañistas á precios módicos.

**Petróleo refinado.** Venta en comision al por mayor y menor, en la Hojalatería de José Sansa, calle de España, antes de la Lliça.

## GRAN DESCUBRIMIENTO

ÚTIL PARA LOS FUMADORES

## PAPEL DE JARAMAGO

PARA CIGARRILLOS

**Fabricado por los Sres. JOSÉ BARDOU É HIJOS de Perpignan.**

Uno de los mejores que se conocen como higiénico y el mejor pectoral. Exigir en cada hoja el nombre de JOSÉ BARDOU É HIJO.

No olvideis el PAPEL JARAMAGO si quereis conservar vuestra salud.

Depósito exclusivo en España:

Felipe March, calle del Hospital, número 39.

Sucursales:—Calles de Zurbano, 3, y del Asalto, 12, Barcelona.

### AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.

Dias	Termómetro de R.			Atmósfera y observaciones notables		
	6 h. m.	2 h. t.	10 h. n.	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.
14	11	20	13	Sereno.	Nubes.	Ha llovido
15	12	20	13'8	»	»	Nublado.
16	13	16'5	11'4	Nubes.	»	Nubes.
17	11'7	20'2	14'3	Sereno.	»	Sereno.
18	13'4	21'5	14'6	»	Alg.nube.	»
19	14'3	23	16	nubecillas	Nubes.	Sereno.
20	14'5	24	16	Sereno.	»	Nubes.